



Vietnamese Ambassador Pham Viet Chien and other members of a Vietnamese delegation, DCCI President Rizwan Rahman and other DCCI leaders pose during a business meeting at DCCI auditorium on Wednesday

# Export more to Vietnam to reduce trade gap: Envoy

FE REPORT

Vietnamese Ambassador to Bangladesh Pham Viet Chien said on Wednesday that more exports from Bangladesh to his country would help reduce bilateral trade gap between the two countries.

"Vietnam wants Bangladesh to export more there to reduce the trade gap between the two countries," the envoy said during an interactive business meeting with the directors of Dhaka Chamber of Commerce and Industry (DCCI) at the trade body office.

He said that several Vietnamese companies are still in operation in Bangladesh and they are doing well.

"Bilateral trade between Vietnam and Bangladesh will boost manifold, but for that Bangladesh needs to develop in the logistic sector

## Vietnamese trade team holds business meeting with DCCI

like improved port facilities having easy loading and unloading processes," said the ambassador.

He also requested the business community of Bangladesh to send trade delegations to Vietnam for more interactions and underscored the importance of sustainable mutual benefits.

Welcoming the Vietnamese delegation, DCCI President Rizwan Rahman said Vietnam is the 18th largest import partner and 44th largest export market of Bangladesh.

He said that bilateral

trade between Bangladesh and Vietnam reached US\$ 739.89 million, where exports and imports were US\$ 61.29 million and US\$ 678.6 million respectively, during fiscal year 2020-21.

"Bangladesh needs technical expertise from Vietnam to improve its industrial capacity and productivity," he added.

The DCCI president also underscored the importance of direct flights between Dhaka and Hanoi.

He sought Vietnam's support for Bangladesh to become a member of the

Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP).

He also called for sharing the experience of Vietnam in foreign direct investment (FDI) promotion and export diversification.

Members of the visiting Vietnamese delegation also took part in the discussion with the DCCI board members.

They said that they (Vietnam) can export a good quantity of construction stones, clinker, food and spices to Bangladesh.

They have also shown interest to import jute, jute goods and pharmaceutical products from Bangladesh.

During the meeting, Senior Vice President of DCCI NKA Mobin, Vice President Monowar Hossain and directors of DCCI were also present.

*talhabinhabib@yahoo.com*



**A seven-member delegation led by Vietnam Ambassador to Bangladesh Pham Viet Chien visits Dhaka Chamber of Commerce and Industry on Wednesday** -Courtesy Photo

# Dhaka needs to improve logistic sector: Vietnam envoy

## Staff Correspondent

Vietnam Ambassador to Bangladesh Pham Viet Chien has said Bangladesh needs to develop in the logistic sector like improved port facility having easy loading and unloading processes for boosting the bilateral trade between the two nations.

“Bilateral trade between Vietnam and Bangladesh will boost manifold, once the logistic sector is developed,” he said while a seven-member delegation led by him participated in an interactive business meeting at the Dhaka Chamber of Commerce and Industry (DCCI) auditorium in Dhaka on Wednesday.

He also requested the business community of Bangladesh to send trade delegations to Vietnam for exploring more business opportunities there.

The ambassador laid importance on more export from Bangladesh to Vietnam aiming to reduce the trade gap between the two countries.

Speaking at the event, DCCI President Rizwan Rahman sought technical expertise support from Vietnam to improve industrial capacity and productivity.

Mentioning that Vietnam is the 18th largest import partner and 44th largest export market of Bangladesh, he emphasised the direct flight between Dhaka and Hanoi to boost trade and commerce between the two nations.

The DCCI sought Vietnam’s support to Bangladesh to become a member of the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) for the sake of inclusive development and strengthening regional supply chains.

Members of the visiting Vietnamese delegation said that Vietnam can export a good quantity of construction stones, clinker, food and spices.

The Vietnamese entrepreneurs also showed interest to import jute, jute goods and pharmaceutical products from Bangladesh. In FY2020-21, bilateral trade between Bangladesh and Vietnam reached US\$ 739.89 million, where export and import was US\$ 61.29 and 678.6 million, according to the DCCI.

# THE BUSINESS STANDARD

18 NOVEMBER, 2021

## Vietnam interested to import jute from Bangladesh

TRADE - BANGLADESH

TBS REPORT

Bangladesh needs to develop more in logistics and ensure better port facilities to boost trade, Vietnam envoy says

A seven-member Vietnamese delegation, led by Ambassador of Vietnam to Bangladesh Pham Viet Chien, has expressed interest in importing jute and pharmaceutical products from Bangladesh.

While paying a courtesy call on Dhaka Chamber of Commerce & Industry (DCCI) President Rizwan Rahman on Wednesday, the delegation engaged in an interactive meeting where Ambassador Chien said that Bangladesh should export more to Vietnam and reduce the existing trade gap.

To boost bilateral trade between the two countries, Bangladesh needs to develop more in logistics and ensure better port facilities, he added.

The ambassador also requested the business community of Bangladesh to send trade delegations to Vietnam for more interaction between business stakeholders.

Highlighting the importance of trade relations | SEE PAGE 4 COL 5

between Bangladesh and Vietnam, DCCI President Rizwan Rahman said Vietnam is the 18th largest import partner and 44th largest export market for Bangladesh.

He said that in FY2020-21, bilateral trade between Bangladesh and Vietnam reached \$739.89 million.

crease trade between the two countries, direct flights between Dhaka and Hanoi can play a significant role. He also sought Vietnam's support to help Bangladesh become a member of the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP).

From Dhaka Chamber of Commerce & Industry, N K A Mobin, FCS, FCA, senior vice president, Monowar Hossain, vice president, and the chamber's board of directors were present for the meeting, among others.

18 NOVEMBER, 2021

# Vietnam to import more from Bangladesh

## *Says Vietnamese envoy*

STAFF CORRESPONDENT

Vietnam's Ambassador to Dhaka Pham Viet Chien has said that the Southeast Asian country wants to import more from Bangladesh but for that it needs to improve port facility.

"Bilateral trade between Vietnam and Bangladesh will boost manifold. Vietnam wants Bangladesh to export more in the ASEAN country to reduce the trade gap," he said.

But for that Bangladesh needs to develop in the logistic sector like improved port facilities having easy loading and unloading process, he added.

A seven member delegation led by the Vietnam's envoy visited Dhaka Chamber of Commerce and Industry (DCCI) and participated in an interactive business meeting at DCCI auditorium on Wednesday.

In FY2020-21, bilateral trade between Bangladesh and Vietnam reached US\$ 739.89 million, where export and import was \$61.29 and \$678.6 million respectively.

During the meeting, Chien also requested the business community of Bangladesh to send trade delegations to Vietnam for more interactions.

He also underscored the importance of sustainable mutual benefits.

DCCI president Rizwan Rahman welcoming the Vietnamese delegation said Vietnam is the 18th largest import partner and 44th largest export market of Bangladesh.

At the meeting, he shared the experience of Vietnam in FDI promotion and export diversification

"Bangladesh needs technical expertise from Vietnam to improve its industrial capacity and productivity," he said while specifying ways how to increase exports to Viet Nam.

He also underscored the importance of direct flight between Dhaka and Hanoi. He also sought

**See page Biz-3**

Vietnam's support to Bangladesh to become a member of the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP).

Members of the visiting Vietnamese delegation also took part in the discussion. They said that Vietnam can export a good quantity of construction stones, clinker, food and spices.

Moreover they have shown interest to import jute, jute goods and pharmaceutical products from Bangladesh.

During the meeting, DCCI senior vice-president NKA Mobin, vice-president Monowar Hossain and the directors of were also present.

18 NOVEMBER, 2021

# Vietnam wants to import more BD goods to cut trade gap

**Business Correspondent**

Ambassador of Vietnam to Bangladesh Pham Viet Chien on Wednesday said Bangladesh should export more to Vietnam there to reduce the trade gap.

"Several Vietnamese companies are still in operation in Bangladesh and they are doing well," he said during a courtesy call to Dhaka Chamber of Commerce and Industry (DCCI) President Rizwan Rahman.

Vietnam envoy underscored that bilateral trade between Vietnam and Bangladesh will boost manifold, read a press release.

"However, for that Bangladesh needs to develop in the logistic sector like improved port facilities having easy loading and unloading processes," he added.

He also requested the business community of Bangladesh to send trade delegations to Vietnam for



**Dhaka Chamber of Commerce and Industry (DCCI) President Rizwan Rahman along with Ambassador of Vietnam to Bangladesh Pham Viet Chien, members of Vietnam delegation and DCCI leaders pose during a meeting at the DCCI office on Wednesday.**

more interactions between the two parties.

DCCI President Rizwan Rahman welcoming the Vietnamese delegation said Vietnam is the 18th largest import partner and 44th largest export market of Bangladesh.

"In FY2020-21, bilateral trade between Bangladesh and Vietnam reached

\$739.89 million, where export and import was \$61.29 million and \$678.6 million respectively," he said.

He also emphasised the importance of direct flight between Dhaka and Hanoi.

Rizwan also sought Vietnam's support to Bangladesh to become a member of the Regional

Comprehensive Economic Partnership (RCEP).

Members of the visiting Vietnamese delegation also took part in the discussion.

During the meeting, DCCI Senior Vice President NKA Mobin and Vice President Monowar Hossain along with the board of directors of DCCI were also present.

# Vietnamese envoy for more export from BD to reduce trade gap

## Business Desk

Ambassador of Vietnam to Bangladesh Pham Viet Chien has said that they want Bangladesh to export more to Vietnam for reducing the existing trade gap.

The Ambassador said this when a seven-member delegation, led by him, visited the Dhaka Chamber of Commerce and Industry (DCCI) and participated in an interactive business meeting on Wednesday at the DCCI auditorium.

Chien said several Vietnamese companies are still in operation in Bangladesh and they are doing well, reports BSS.

He said the bilateral trade between Vietnam and Bangladesh would boost manifold, but for that

Bangladesh needs to develop in the logistic sector like improved port facilities having easy loading and unloading processes.

The Vietnamese Ambassador also requested the business community of Bangladesh to send trade delegations to Vietnam for more interactions. He also underscored the importance of sustainable mutual benefits, said a press release.

Members of the visiting Vietnamese delegation also took part in the discussion. They said that Vietnam can export a good quantity of construction stones, clinker, food, and spices. Moreover, they have shown interest to import jute, jute goods, and pharmaceutical products from Bangladesh.

DCCI President Rizwan Rahman

said Vietnam is the 18th largest import partner and 44th largest export market of Bangladesh.

He said in FY2020-21, bilateral trade between Bangladesh and Vietnam reached \$739.89 million, where Bangladesh's export and import was \$61.29 million and \$678.6 million respectively.

Rizwan also said that Bangladesh needs technical expertise from Vietnam to improve its industrial capacity and productivity. He also underscored the importance of direct flight between Dhaka and Hanoi.

The DCCI President also sought Vietnam's support to Bangladesh to become a member of the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP).



**Ambassador of Vietnam to Bangladesh Pham Viet Chien poses for a photo with the officials of Dhaka Chamber of Commerce and Industry (DCCI) at DCCI auditorium on Wednesday.** -Collected

## 'Bangladesh should export more to Vietnam'

### ► AA Business Desk

Ambassador of Vietnam to Bangladesh Pham Viet Chien on Wednesday said that they want Bangladesh to export more to Vietnam for reducing the existing trade gap.

The Ambassador said this when a seven-member delegation, led by him, visited Dhaka Chamber of Commerce and Industry (DCCI) and participated in an interactive business meeting yesterday at the DCCI auditorium. Chien said several Vietnamese companies are still in operation in Bangladesh and they are doing well.

He said the bilateral trade between Vietnam and Bangladesh would boost manifold, but for that Bangladesh needs to develop in the logistic sector like improved port facilities having easy load-

ing and unloading processes. The Vietnamese Ambassador also requested the business community of Bangladesh to send trade delegations to Vietnam for more interactions. He also underscored the importance of sustainable mutual benefits, said a press release. Members of the visiting Vietnamese delegation also took part in the discussion.

They said that Vietnam can export a good quantity of construction stones, clinker, food and spices. Moreover they have shown interest to import jute, jute goods and pharmaceutical products from Bangladesh.

DCCI President Rizwan Rahman said Vietnam is the 18th largest import partner and 44th largest export market of Bangladesh. He said in FY2020-21, bilateral trade

between Bangladesh and Vietnam reached \$739.89 million, where Bangladesh's export and import was \$61.29 million and \$678.6 million respectively. Rizwan also said that Bangladesh needs technical expertise from Vietnam to improve its industrial capacity and productivity. He also underscored the importance of direct flight between Dhaka and Hanoi. The DCCI President also sought Vietnam's support to Bangladesh to become a member of the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP). He also shared the experience of Vietnam in FDI promotion and export diversification. DCCI Senior Vice President NKA Mobin, Vice President Monowar Hossain along with the Board of Directors of DCCI were also present among others.

## Bangladesh should export more to Vietnam to trim trade gap

*Vietnam envoy tells bilateral business meeting with DCCI*

### Business Correspondent

Ambassador of Vietnam to Bangladesh Pham Viet Chien on Wednesday opined that Vietnam wants Bangladesh to export more to the country to reduce the existing trade gap.

"Several Vietnamese companies are still in operation in Bangladesh and they are doing well. Bilateral trade

between Vietnam and Bangladesh will boost manifold, but for that Bangladesh needs to develop in the logistic sector like improved port facility having easy loading and unloading processes", the envoy said

He was addressing an interactive business meeting, held with the DCCI leaders at DCCI office, Matijheel in the capital. The envoy was leading a

seven member delegation of Vietnam to participate in the meeting

Referring to the importance of sustainable mutual benefits, he also requested the business community of Bangladesh to send trade delegations to Vietnam for more interactions.

DCCI President Rizwan Rahman delivered address of welcome.

Rizwan said in FY2020-21, bilat-

eral trade between Bangladesh and Vietnam reached US\$ 739.89 million, where export and import was US\$ 61.29 and 678.6million respectively.

"Bangladesh needs technical expertise from Vietnam to improve its industrial capacity & productivity. Direct flight between Dhaka and Hanoi is so important and support from", he added

Rizwan sought Vietnam's support to Bangladesh to become a member of the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP). Sharing experience of Vietnam in FDI promotion and export diversification.

Members of the visiting Vietnamese delegation also took part in the discussion. They said that Vietnam can export a good quantity of construction stones, clinker, food and spices. Moreover they have shown interest to import jute, jute goods and pharmaceutical products from Bangladesh.

During the meeting N K AMobin, FCS, FCA, Senior Vice President, Monowar Hossain, Vice President along with the Board of Directors of DCCI were also present.



**A seven-member delegation of Vietnam, led by Ambassador of Vietnam to Bangladesh Pham Viet Chien, on Wednesday participated in an interactive business meeting with the DCCI leaders on Wednesday at DCCI, Motijheel in the capital.**



## বাণিজ্য ব্যবধান কমাতে ভিয়েতনামে রপ্তানি বৃদ্ধির আহ্বান রাষ্ট্রদূতের

### ■ ইত্তেফাক রিপোর্ট

ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন বলেন, বাংলাদেশের বাণিজ্য ব্যবধান কমাতে বাংলাদেশি উদ্যোক্তাদের ভিয়েতনামে আরো বেশি হারে পণ্য রপ্তানির দিকে মনোনিবেশ করা প্রয়োজন। সেই সঙ্গে বাংলাদেশের ব্যবসা পরিচালনায় সময় ও ব্যয় হ্রাসের লক্ষ্যে চট্টগ্রাম বন্দরে বিশেষ করে পণ্য ওঠা-নামায় সময় হ্রাসের পাশাপাশি বন্দরের অন্যান্য সেবা দ্রুততম সময়ে নিশ্চিতকরণে আহ্বান জানান তিনি। ঢাকা চেম্বার অব কমার্স অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রির (ডিসিসিআই) পরিচালনা পর্ষদ এবং বাংলাদেশ সফররত ভিয়েতনামের সাত সদস্যবিশিষ্ট প্রতিনিধিদলের মধ্যকার দ্বিপাক্ষিক বাণিজ্য আলোচনাসভা গতকাল ঢাকা চেম্বার মিলনায়তনে অনুষ্ঠিত হয়। বাংলাদেশস্থ ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন ভিয়েতনামের বাণিজ্য প্রতিনিধিদলের নেতৃত্ব প্রদান করেন এবং এই আহ্বান জানান। ঢাকা চেম্বারের সভাপতি রিজওয়ান রাহমান বলেন, বাংলাদেশের পণ্য আমদানি বিবেচনায় ভিয়েতনামের অবস্থান ১৮, তবে রপ্তানির ক্ষেত্রে দেশটির অবস্থান ৪৪তম। তিনি উল্লেখ করেন, ২০২০-২১ অর্থবছরে দুই দেশের দ্বিপাক্ষিক বাণিজ্যের পরিমাণ ছিল ৭৩ কোটি ৯৯ লাখ মার্কিন ডলার, যেখানে আমদানি-রপ্তানির পরিমাণ ছিল যথাক্রমে ৬৭ কোটি ৮৬ লাখ এবং ৬ কোটি ১৩ লাখ ডলার। শিল্পখাতে দক্ষতা ও উৎপাদনশীলতা বৃদ্ধি, বৈদেশিক বিনিয়োগ আকর্ষণের পাশাপাশি বাংলাদেশের রপ্তানি পণ্যের বাজার সম্প্রসারণে ভিয়েতনামের প্রযুক্তিগত সহায়তা এবং অভিজ্ঞতা বিনিময়ের আহ্বান জানান ঢাকা চেম্বারের সভাপতি। তিনি বাংলাদেশে ও ভিয়েতনামের ব্যবসা-বাণিজ্যের অধিকতর উন্নয়নে ঢাকা ও হ্যানয়ের মধ্যকার বিমান যোগাযোগ চালুর প্রস্তাব করেন।

অনুষ্ঠানের মুক্ত আলোচনায় প্রতিনিধিদলের সদস্যবৃন্দ বলেন, নির্মাণকাজে ব্যবহৃত পাথর, ক্রিকার, খাদ্যজাত পণ্য ও মশলা প্রভৃতি ভিয়েতনাম থেকে আমদানি করতে পারে, সেই সঙ্গে বাংলাদেশের পাট ও পাটজাত পণ্য এবং ওষুধ ভিয়েতনামে রপ্তানির প্রচুর সম্ভাবনা রয়েছে। ঢাকা চেম্বারের উর্ধ্বতন সহসভাপতি এন কে এ মবিন, সহসভাপতি মনোয়ার হোসেন এবং পরিচালনা পর্ষদের সদস্যবৃন্দ এ সময় উপস্থিত ছিলেন।

# বাণিজ্য বাত্রা

সমৃদ্ধির সহযোগী

১৮ নভেম্বর, ২০২১ বৃহস্পতিবার



## ডিসিসিআই ও ভিয়েতনামের প্রতিনিধি দলের মধ্যে বাণিজ্য আলোচনা

ঢাকা চেম্বার অব কমার্স অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রির (ডিসিসিআই) পরিচালনা পর্ষদ এবং বাংলাদেশ সফররত ভিয়েতনামের ৭ সদস্যবিশিষ্ট প্রতিনিধি দলের মধ্যকার দ্বিপক্ষীয় বাণিজ্য আলোচনা সভা গতকাল অনুষ্ঠিত হয়। ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন ভিয়েতনামের বাণিজ্য প্রতিনিধি দলের নেতৃত্ব দেন। ডিসিসিআইয়ের জ্যেষ্ঠ সহসভাপতি এনকেএ মবিন, সহসভাপতি মনোয়ার হোসেন ও পরিচালনা পর্ষদের সদস্যরা এ সময় উপস্থিত ছিলেন। প্রতিনিধি দলের সদস্যদের জানিয়ে ডিসিসিআই সভাপতি রিজওয়ান রাহমান বলেন, বাংলাদেশের পণ্য আমদানি বিবেচনায় ভিয়েতনামের অবস্থান ১৮, তবে রফতানির ক্ষেত্রে দেশটির অবস্থান ৪৪তম। তিনি উল্লেখ করেন, ২০২০-২১ অর্থবছরে দুই দেশের দ্বিপক্ষীয় বাণিজ্যের পরিমাণ ছিল ৭৩ কোটি ৯৯ লাখ ডলার, যেখানে আমদানি-রফতানির পরিমাণ ছিল যথাক্রমে ৬৭ কোটি ৮৬ লাখ ও ৬ কোটি ১৩ লাখ ডলার। —বিজ্ঞপ্তি

# সংবাদ

বাংলাদেশের মুখপত্র

১৮ নভেম্বর, ২০২১ বৃহস্পতিবার



## ঢাকা চেম্বার এবং ভিয়েতনামের প্রতিনিধিদলের আলোচনা চট্টগ্রাম বন্দরে পণ্য খালাসের সময় কমানোর আহ্বান

### অর্থনৈতিক বার্তা পরিবেশক

ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন বলেছেন, 'বাংলাদেশের বাণিজ্য ব্যবধান কমাতে বাংলাদেশি উদ্যোক্তাদের ভিয়েতনামে আরও বেশি হারে পণ্য রপ্তানির দিকে মনোনিবেশ করা প্রয়োজন। সেই সঙ্গে বাংলাদেশের ব্যবসা পরিচালনায় সময় ও ব্যয় হ্রাস করতে হবে। আর এটি করতে হলে চট্টগ্রাম বন্দরে বিশেষ করে পণ্য ওঠানামায় সময় কমানোর পাশাপাশি বন্দরের অন্যান্য সেবা দ্রুততম সময়ে নিশ্চিত করা প্রয়োজন।'

গতকাল ঢাকা চেম্বার অব কমার্স অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রি (ডিসিসিআই)'র পরিচালনা পর্ষদ এবং বাংলাদেশ সফররত ৭ সদস্যবিশিষ্ট প্রতিনিধিদলের মধ্যকার দ্বিপক্ষীয় বাণিজ্য আলোচনা সভা ঢাকা চেম্বার মিলনায়তনে অনুষ্ঠিত হয়। সভায় তিনি এসব কথা বলেন।

বাংলাদেশস্থ ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন ভিয়েতনামের বাণিজ্য প্রতিনিধিদলের নেতৃত্ব দেন।

প্রতিনিধিদলের সদস্যদেরকে ডিসিসিআইতে স্বাগত জানিয়ে ঢাকা চেম্বারের সভাপতি রিজওয়ান রাহমান বলেন, 'বাংলাদেশের পণ্য আমদানি বিবেচনায় ভিয়েতনামের অবস্থান ১৮তম।

তবে রপ্তানির ক্ষেত্রে দেশটির অবস্থান ৪৪তম। ২০২০-২১ অর্থবছরে দুদেশের দ্বিপক্ষীয় বাণিজ্যের পরিমাণ ছিল ৭৩৯ দশমিক ৮৯ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। আমদানি-রপ্তানির পরিমাণ ছিল যথাক্রমে ৬৭৮ দশমিক ৬ এবং ৬১ দশমিক ২৯ মিলিয়ন মার্কিন ডলার।

শিল্পখাতে দক্ষতা ও উৎপাদনশীলতা বৃদ্ধি, বৈদেশিক বিনিয়োগ আকর্ষণের পাশাপাশি বাংলাদেশের রপ্তানি পণ্যের বাজার সম্প্রসারণে ভিয়েতনামের প্রযুক্তিগত সহায়তা এবং অভিজ্ঞতা বিনিময়ে উভয় দেশ উপকৃত হবে। বাংলাদেশ ও ভিয়েতনামের ব্যবসা-বাণিজ্যের অধিকতর উন্নয়নে ঢাকা ও হ্যানয়ের মধ্যকার বিমান যোগাযোগ চালুর প্রস্তাব করেন।

অনুষ্ঠানের মুক্ত আলোচনায় প্রতিনিধিদলের সদস্যবৃন্দ অংশগ্রহণ করে বলেন, 'নির্মাণ কাজে ব্যবহৃত পাথর, ক্রিংকার, খাদ্যজাত পণ্য ও মশলা প্রভৃতি ভিয়েতনাম থেকে আমদানি করতে পারে, সেই সঙ্গে বাংলাদেশের পাট ও পাটজাত পণ্য এবং ওষুধ ভিয়েতনামে রপ্তানির প্রচুর সম্ভাবনা রয়েছে।'

ঢাকা চেম্বারের উর্ধ্বতন সহ-সভাপতি এন কে এ মবিন, সহ-সভাপতি মনোয়ার হোসেন এবং পরিচালনা পর্ষদের সদস্যরা এ সময় উপস্থিত ছিলেন।

## রপ্তানি বাড়ানোর আহ্বান ভিয়েতনামের

নিজস্ব প্রতিবেদক

বাংলাদেশের সঙ্গে বাণিজ্য ব্যবধান কমাতে বাংলাদেশি উদ্যোক্তাদের ভিয়েতনামে আরও বেশি হারে পণ্য রপ্তানি বাড়ানোর আহ্বান জানিয়েছেন দেশটির রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন। গতকাল বুধবার বাংলাদেশ সফররত ভিয়েতনামের বাণিজ্য প্রতিনিধিদলের সঙ্গে ঢাকা চেম্বার অব কমার্স অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রি (ডিসিসিআই) পর্যদের বাণিজ্য আলোচনায় তিনি এ আহ্বান জানান।

ডিসিসিআই মিলনায়তনে অনুষ্ঠিত সভায় রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন ভিয়েতনামের ৭ সদস্যের বাণিজ্য প্রতিনিধিদলের নেতৃত্ব দেন। ঢাকা চেম্বার সভাপতি রিজওয়ান রাহমান বলেন, বাংলাদেশের পণ্য আমদানি বিবেচনায় ভিয়েতনামের অবস্থান ১৮, তবে রপ্তানির ক্ষেত্রে দেশটির অবস্থান ৪৪তম। ২০২০-২১ অর্থবছর দুদেশের বাণিজ্যের পরিমাণ ছিল ৭৩৯ দশমিক ৮৯ মিলিয়ন ডলার। আমদানি-রপ্তানির পরিমাণ ছিল যথাক্রমে ৬৭৮ দশমিক ৬ মিলিয়ন এবং ৬১ দশমিক ২৯ মিলিয়ন ডলার।



## ভিয়েতনামে বাংলাদেশী রপ্তানি আরো বৃদ্ধির আহ্বান ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূতের



ঢাকা, ১৭ নভেম্বর, ২০২১ (বাসস): ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন বাংলাদেশের সাথে দ্বিপাক্ষিক বাণিজ্য ব্যবধান কমাতে বাংলাদেশী উদ্যোক্তাদের ভিয়েতনামে আরও বেশি হারে পণ্য রপ্তানি বাড়ানোর আহ্বান জানিয়েছেন।

বুধবার বাংলাদেশ সফররত বাণিজ্য প্রতিনিধিদলের সাথে ঢাকা চেম্বার অব কমার্স অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রি (ডিসিসিআই) এর পরিচালনা পর্ষদের দ্বিপাক্ষিক বাণিজ্য আলোচনায় তিনি এ আহ্বান জানান।

ডিসিসিআইমিলনায়তনে অনুষ্ঠিত সভায় রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন ভিয়েতনামের ৭ সদস্যের বাণিজ্য প্রতিনিধিদলের নেতৃত্ব দেন।

রাষ্ট্রদূত বলেন, বাংলাদেশের ব্যবসা পরিচালনায় সময় ও ব্যয় হ্রাসের লক্ষ্যে চট্টগ্রাম বন্দরে বিশেষ করে পণ্য ওঠা-নামায় সময় হ্রাসের পাশাপাশি বন্দরের অন্যান্য সেবা দ্রুততম সময়ে নিশ্চিত করার প্রয়োজন।

প্রতিনিধিদলের সদস্যদের ডিসিসিআইতে স্বাগত জানিয়ে ঢাকা চেম্বারের সভাপতি রিজওয়ান রাহমান বলেন, বাংলাদেশের পণ্য আমদানি বিবেচনায় ভিয়েতনামের অবস্থান ১৮, তবে রপ্তানির ক্ষেত্রে দেশটির অবস্থান ৪৪তম। তিনি জানান, ২০২০-২১ অর্থবছরে দুদেশের দ্বিপাক্ষিক বাণিজ্যের পরিমাণ ছিল ৭৩৯ দশমিক ৮৯ মিলিয়ন মার্কিন ডলার, যেখানে আমদানি-রপ্তানির পরিমাণ ছিল যথাক্রমে ৬৭৮ দশমিক ৬ মিলিয়ন ডলার এবং ৬১ দশমিক ২৯ মিলিয়ন ডলার। শিল্পখাতে দক্ষতা ও উৎপাদনশীলতা বৃদ্ধি, বৈদেশিক বিনিয়োগ আকর্ষণের পাশাপাশি বাংলাদেশের রপ্তানি পণ্যের বাজার সম্প্রসারণে ভিয়েতনামের প্রযুক্তিগত সহায়তা এবং অভিজ্ঞতা বিনিময়ের আহ্বান জানান তিনি।

ডিসিসিআই সভাপতি বাংলাদেশে ও ভিয়েতনামের ব্যবসা-বাণিজ্যের অধিকতর উন্নয়নে ঢাকা ও হ্যানয়ের মধ্যকার বিমান যোগাযোগ চালুর প্রস্তাব দেন।

সভার মুক্ত আলোচনায় ভিয়েতনামের ব্যবসায়ীরা বলেন, নির্মাণ কাজে ব্যবহৃত পাথর, ক্লিংকার, খাদ্যজাত পণ্য ও মশলা প্রভৃতি ভিয়েতনাম থেকে আমদানি করতে পারে, সেই সাথে বাংলাদেশের পাট ও পাটজাত পণ্য এবং ঔষধ ভিয়েতনামে রপ্তানির প্রচুর সম্ভাবনা রয়েছে।

ঢাকা চেম্বারের ঊর্ধ্বতন সহ-সভাপতি এন কে এ মবিন, সহ-সভাপতি মনোয়ার হোসেন ও পরিচালনা পর্ষদের সদস্যবৃন্দ এ সময় উপস্থিত ছিলেন।

# ভিয়েতনামের প্রযুক্তিগত সহায়তা চাইলেন ডিসিসিআই সভাপতি

অর্থনৈতিক রিপোর্টার : শিল্প খাতে দক্ষতা ও উৎপাদনশীলতা বৃদ্ধি, বৈদেশিক বিনিয়োগ আকর্ষণের পাশাপাশি বাংলাদেশের রফতানি পণ্যের বাজার সম্প্রসারণে ভিয়েতনামের প্রযুক্তিগত সহায়তা এবং অভিজ্ঞতা বিনিময়ের আহ্বান জানান ঢাকা চেম্বারের সভাপতি রিজওয়ান রাহমান। গতকাল ঢাকা চেম্বার অব কমার্স অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রির (ডিসিসিআই) পরিচালনা পর্ষদ ও বাংলাদেশ সফররত ভিয়েতনামের ৭ সদস্যবিশিষ্ট প্রতিনিধিদলের মধ্যকার দ্বিপাক্ষিক আলোচনা সভায় তিনি একথা বলেন।

প্রতিনিধিদলের সদস্যদের স্বাগত জানিয়ে ঢাকা চেম্বারের সভাপতি বলেন, বাংলাদেশের পণ্য আমদানি বিবেচনায় ভিয়েতনামের অবস্থান ১৮, তবে রফতানির ক্ষেত্রে দেশটির অবস্থান ৪৪তম। তিনি উল্লেখ করেন, ২০২০-২১ অর্থবছরে দু'দেশের দ্বিপাক্ষিক বাণিজ্যের পরিমাণ ছিল ৭৩৯.৮৯ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। যেখানে আমদানি-রফতানির পরিমাণ ছিল যথাক্রমে ৬৭৮.৬ এবং ৬১.২৯ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। তিনি বাংলাদেশে ও ভিয়েতনামের ব্যবসা-বাণিজ্যের অধিকতর উন্নয়নে ঢাকা-হ্যানয়ের মধ্যকার বিমান যোগাযোগ চালুর প্রস্তাব করেন।

ঢাকা চেম্বার মিলনায়তনে অনুষ্ঠিত সভায় বাংলাদেশস্থ ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন দেশটির বাণিজ্য প্রতিনিধিদলের নেতৃত্ব দেন। ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত বলেন, বাংলাদেশের বাণিজ্য ব্যবধান কমাতে বাংলাদেশি উদ্যোক্তাদের ভিয়েতনামে আরও বেশি হারে পণ্য রফতানির দিকে মনোনিবেশ করা প্রয়োজন। অনুষ্ঠানের মুক্ত আলোচনায় প্রতিনিধিদলের সদস্য বলেন, নির্মাণ কাজে ব্যবহৃত পাথর, ক্লিংকার, খাদ্যজাত পণ্য ও মশলা প্রভৃতি ভিয়েতনাম থেকে আমদানি করতে পারে, সেই সঙ্গে বাংলাদেশের পাট ও পাটজাত পণ্য এবং ওষুধ ভিয়েতনামে রফতানির প্রচুর সম্ভাবনা রয়েছে।

ঢাকা চেম্বারের ঊর্ধ্বতন সহ-সভাপতি এন কে এ মবিন, এফসিএস, এফসিএ, সহ-সভাপতি মনোয়ার হোসেন এবং পরিচালনা পর্ষদের সদস্যরা এসময় উপস্থিত ছিলেন।

১৮ নভেম্বর, ২০২১, বৃহস্পতিবার

## বাণিজ্য বাড়াতে ভিয়েতনামে রফতানি বৃদ্ধির আহ্বান

● নিজস্ব প্রতিবেদক

বাংলাদেশের বাণিজ্য ব্যবধান কমাতে বাংলাদেশি উদ্যোক্তাদের ভিয়েতনামে আরও বেশি হারে পণ্য রফতানির দিকে মনোনিবেশ করা প্রয়োজন বলে জানিয়েছেন ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন। তিনি বাংলাদেশের ব্যবসা পরিচালনায় সময় ও ব্যয়হ্রাসের লক্ষ্যে চট্টগ্রাম বন্দরে বিশেষ করে পণ্য ওঠা-নামার সময়হ্রাসের পাশাপাশি বন্দরের অন্যান্য সেবা দ্রুততম সময়ে নিশ্চিতকরণের আহ্বান জানান।

ঢাকা চেম্বার অব কমার্স অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রির (ডিসিসিআই) পরিচালনা পর্ষদ এবং বাংলাদেশ সফররত ৭ সদস্যবিশিষ্ট প্রতিনিধি দলের মধ্যকার দ্বিপক্ষীয় বাণিজ্য আলোচনা বুধবার ঢাকা চেম্বার মিলনায়তনে অনুষ্ঠিত হয়। বাংলাদেশস্থ ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন ভিয়েতনামের বাণিজ্য প্রতিনিধি দলের নেতৃত্ব দেন।

প্রতিনিধি দলের সদস্যদেরকে ডিসিসিআইতে স্বাগত জানিয়ে ঢাকা চেম্বারের সভাপতি রিজওয়ান রাহমান বলেন, বাংলাদেশের পণ্য আমদানি বিবেচনায় ভিয়েতনামের অবস্থান ১৮তম, তবে রফতানির ক্ষেত্রে দেশটির অবস্থান ৪৪তম।

তিনি উল্লেখ করেন, ২০২০-২১ অর্থবছরে দুদেশের দ্বিপক্ষীয় বাণিজ্যের পরিমাণ ছিল ৭৩৯.৮৯ মিলিয়ন মার্কিন ডলার, যেখানে আমদানি-রফতানির পরিমাণ ছিল যথাক্রমে ৬৭৮.৬ ও ৬১.২৯ মিলিয়ন মার্কিন ডলার।

# আলোকিত বাংলাদেশ

১৮ নভেম্বর, ২০২১ বৃহস্পতিবার

## ঢাকা চেম্বার এবং ভিয়েনামের প্রতিনিধি দলের মধ্যকার বাণিজ্য আলোচনা

### ● অর্থনৈতিক প্রতিবেদক

ঢাকা চেম্বার অব কমার্স অ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রিজের (ডিসিসিআই) পরিচালনা পর্ষদ এবং বাংলাদেশ সফররত সাত সদস্যবিশিষ্ট প্রতিনিধি দলের মধ্যকার দ্বিপাক্ষিক বাণিজ্য আলোচনা সভা গতকাল বুধবার ঢাকা চেম্বার মিলনায়তনে অনুষ্ঠিত হয়। বাংলাদেশস্থ ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন ভিয়েতনামের বাণিজ্য প্রতিনিধি দলের নেতৃত্ব দেন। প্রতিনিধি দলের সদস্যদের ডিসিসিআইতে স্বাগত জানিয়ে ঢাকা চেম্বারের সভাপতি রিজওয়ান রাহমান বলেন, বাংলাদেশের পণ্য আমদানি বিবেচনায় ভিয়েতনামের অবস্থান ১৮, তবে রপ্তানির ক্ষেত্রে দেশটির অবস্থান ৪৪তম। তিনি উল্লেখ করেন, ২০২০-২১ অর্থবছরে দুই দেশের দ্বিপাক্ষিক বাণিজ্যের পরিমাণ ছিল ৭৩৯.৮৯ মিলিয়ন মার্কিন ডলার, যেখানে আমদানি-রপ্তানির পরিমাণ ছিল যথাক্রমে ৬৭৮.৬ এবং ৬১.২৯ মিলিয়ন মার্কিন ডলার। শিল্প খাতে দক্ষতা ও উৎপাদনশীলতা বৃদ্ধি, বৈদেশিক বিনিয়োগ আকর্ষণের পাশাপাশি বাংলাদেশের রপ্তানি পণ্যের বাজার সম্প্রসারণে ভিয়েতনামের প্রযুক্তিগত সহায়তা এবং অভিজ্ঞতা বিনিময়ের আহ্বান জানান ঢাকা চেম্বারের সভাপতি। তিনি বাংলাদেশে ও ভিয়েতনামের ব্যবসা-বাণিজ্যের অধিকতর উন্নয়নে ঢাকা ও হ্যানয়ের মধ্যকার বিমান যোগাযোগ চালুর প্রস্তাব করেন। ভিয়েতনামের রাষ্ট্রদূত ফাম ভিয়েত চিয়েন বলেন, বাংলাদেশের বাণিজ্য ব্যবধান কমাতে বাংলাদেশি উদ্যোক্তাদের ভিয়েতনামে আরও বেশি হারে পণ্য রপ্তানির দিকে মনোনিবেশ করা প্রয়োজন, সেই সাথে বাংলাদেশের ব্যবসা পরিচালনায় সময় ও ব্যয় হ্রাসের লক্ষ্যে চট্টগ্রাম বন্দরে বিশেষ করে পণ্য ওঠা-নামায় সময় হ্রাসের পাশাপাশি বন্দরের অন্যান্য সেবা দ্রুততম সময়ে নিশ্চিত করেন আহ্বান জানান।